



CD-282 STEREO

W. A. Mozart: Violin Concertos
No. 3 in G major - No. 5 in A major

KIM SJØGREN, violin

Collegium Musicum, Copenhagen/Michael Schönwandt



A BIS original dynamics recording

digital

When to-day we think of Mozart the child prodigy or of Mozart the instrumentalist we automatically think of him in connection with the keyboard. Considering that his contemporaries also did this it is not so surprising. But Mozart was also a violinist of note who was able to write home to his father Leopold of his considerable successes.

You do not know yourself how well you play the violin his father once replied to such a letter *when you just take the trouble to play with daring, with feeling and with inspiration as though you were the best violinist in Europe.* And father Leopold was not just anybody when it came to playing the violin. His Versuch einer gründlichen Violinschule which had seen the light of day in the same year as the young genius Wolfgang Amadeus, had made him known over most of Europe and when after 1760 he gave up both composing and teaching the violin it was solely for the purpose of concentrating his energies on furthering the musical careers of Wolfgang and his sister Nannerl.

Leopold's violin tutor is not just an important source for historians or musicians who want to gain an understanding of the musical styles in fashion at the time. It also contains general musical truths such as the following: *Many instrumentalists reach a stage where in concert after concert they are able to play the most demanding passages unimpeded . . . yet when they get to the Adagio their incompetence is revealed . . . they play with neither character nor expression . . .*

Why the year 1775 should have become Mozart's year for violin concertos with no fewer than five concertos completed between 14 April and 20 December remains a mystery. Just as we shall probably never discover why he afterwards only wrote odd movements for violin and orchestra which can be seen as exchangeable elements in the cycle of concertos. Neither can we know for certain whether he wrote them for himself for he was but one of the three concertmasters in the Archbishop's band in Salzburg.

One could not demand of a nineteen-year-old composer that he should immediately reveal an entirely personal message in a genre which had played such an important part in his musical education and his halo is not dimmed by noting that his first two concertos lean solidly on the Italian models which he grew up with. But somehow a miracle took place between June and September. In the G-major concerto's Adagio where the oboes give way to the more pastoral flutes the mysterious cadences of the solo violin form a personal statement and in the Rondo in which the rapid beat is replaced by a hammering folk dance, for the first time in the violin concertos we come face to face with the adult, independent Mozart. The same Mozart that in the fourth concerto in D major could allow himself to work directly from an Italian original (a ten-year-old pot-boiler in the same key by Boccherini) which he transforms into something entirely original. The very same Mozart who in the fifth concerto can let the soloist entice the orchestra into a thoughtful mood before resolutely grasping his own resolute, triadic theme at the same time as the orchestra contributes its opening theme! That Mozart who — one is tempted to say demonstratively — lets loose Turkish folk music in the middle of the last movement's stately minuet. And ends by letting the movement disappear up into the blue sky. Do you understand what happened to you, you good people of the court at Salzburg? Or was it above your heads?

In Denmark Mozart found a violin-playing prophet very early in the person of one of Kim Sjögren's most illustrious predecessors as leader of the Royal Orchestra, Claus Nielsen Schall (1757-1835). This Danish violinist, conductor and composer travelled to Paris in the year of the revolution 1789 and thence to Berlin and Prague. And it was in Prague that he met Mozart who was but a year his senior. This meeting left ineradicable traces not only in Schall's own music but also in his choice of repertoire. And by

the River Mølle in the north of Copenhagen there remains the delightfully situated pavilion where he spent hours with similar minded friends enjoying the chamber music of his beloved Mozart. Perhaps it is not entirely incomprehensible that his wife grew to hate Mozart. But posterity did not choose to side with her.

KIM SJØGREN was born in Nakskov, Denmark in 1955. He studied with Henrik Sachsenskjold and Tutter Givskov at the Conservatory in Arhus to which he was admitted at the age of 12. At 22 he became leader of Det Kongelige Kapel in Copenhagen. He spent two years studying abroad with Maria Hlounova in Czechoslovakia and with Stefan Gheorghiu in Romania and also studied chamber music with the Vlach Quartet and with Rudolf Barchai. Recommended by Isaac Stern he has recently studied with Joseph Silverstein in the USA.

In 1976 he was awarded the Jacob Gade donation, in 1978 Peder Møller's music prize and in 1981 the artistic prize of the Danish music critics. He has made numerous radio and television broadcasts and has appeared with all the Danish symphony orchestras. Sjøgren has given concerts in Scandinavia, England, West Germany, Israel and the USA.

MICHAEL SCHØNWANDT was born in Copenhagen in 1953 and studied at the Royal Academy of Music in London. His debut was in 1977. He has since conducted concerts in Scandinavia, throughout most of Europe and in Israel and the USA. He has been bandmaster at Copenhagen's Royal Theatre since 1979 and since 1983 principal bandmaster at the Théâtre Royal de la Monnaie in Brussels. He has also conducted opera in England, West Germany and Norway and will be the first Danish conductor ever to appear at Covent Garden and at the Paris Opera when he makes his debuts there in the spring of 1985.

On the same label: **BIS-CD-283.**

The **COLLEGIUM MUSICUM** consists of about 40 players most of whom are leading members of the Copenhagen orchestras. The orchestra has existed in its present form since 1981 when it played at the Tivoli and at the Valdemar Castle on Tåsinge. It has since made its mark on the musical life of Copenhagen with series of concerts in the Odd Fellow Hall, appearances on radio and television, gramophone recordings and concert tours. Michael Schönwandt has been the orchestra's artistic director since its inception.

On the same label: **BIS-CD-283.**

Når vi i dag tænker på vidunderbarnet Mozart eller blot instrumentalisten Mozart, forbinder vi ham helt automatisk med klaveret. Det gjorde allerede hans samtid, så deri er der intet mærkeligt. Alligevel var han tillige en markant violinist, der kunne skrive hjem til faderen, Leopold, om betydelige succes'er.

Du ved ikke selv, hvor godt du spiller violin, svarede faderen ham engang på et sådant brev, *når blot du vil gøre dig umage og spiller med dristighed, hjertelighed og ånd, som om du var den bedste violinspiller i Europa.* Og fader Leopold var ikke en hr. hvemsomhelst, når det gjaldt violinspil. Hans Versuch einer gründlichen Violinschule, der havde set dagens lys samme år som Vidunderbarnet Wolfgang Amadeus, gjorde ham kendt over det meste af Europa, og når han kort efter 1760 stort set havde opgivet såvel at komponere som at give violinundervisning, var det udelukkende fordi han koncentrerede sine kræfter om at befordre Wolfgangs og søsteren Nannerls musikalske karrierer.

Leopolds violinskole er ikke alene en vigtig kilde for musikhistorikere eller for musikere, som gerne vil nå til en forståelse af datidens stilidealer. Den rummer også almenkyldige musikalske sandheder som eksempelvis følgende: *Mange bringer det dertil, at de i den ene koncert efter den anden eller solo kan spille sig fuldstændig ubesværet gennem de vanskeligste passager . . . men når det kommer til Adagioen, så røber deres store videnhed sig . . . de spiller uden holdning og udtryksløst . . .*

Hvorfor 1775 blev uden Mozarts violinkoncert-år med ikke mindre end fem koncerter, som er slutdateret mellem 14. april og 20. december, forbliver et mysterium. Lige som vi næppe heller nogensinde får opklaret, hvorfor han aldrig siden skrev andet end enkeltsatser for violin og orkester, beregnet som udskiftelige elementer rundt omkring i denne koncert-cyklus. Vi kan heller ikke med sikkerhed vide, om han har skrevet dem til sig selv, for han var kun én ud af tre koncertmestre ved det ærkebiskoppelige kapel i Salzburg.

Det var vel ikke at forlange af en nittenårig komponist, at han umiddelbart skulle have et helt personligt bud på en genre, der i den grad havde været led i hans musikalske opdragelse, og det gør ingen skår i hans glorie at konstatere, at de to første koncerter læner sig solidt op af de italienske forbilleder, han var vokset op med. Men uvist af hvilken grund indtræffer miraklet mellem juni og september. I G-dur koncertens Adagio, hvor oboerne viger for de mere pastorale fløjter bliver soloviolinens dærende strofer til en personlig bekendelse, og i dens Rondo, hvor den hastige puls overraskende brydes af en trampende træskodans, møder vi for første gang i denne værk række den voksne, selvstændige Mozart. Den Mozart, som kunne tillade sig i den fjerde koncert (i D-dur) at arbejde direkte ud fra et italiensk forlæg (en ti år tidligere dunsinvare i samme tonart af Boccherini), som han forvandler til noget individuelt, helt uforveksleligt. Den Mozart, der i den femte koncert har overskud til i første sats at lade solisten lokke orkestrer til eftertænkksomhed, før han resolut tager fat på sit eget resolute treklængstema samtidig med at orkestrer sætter i med sit indledningstema! Den Mozart, som — demonstrativt, fristes man til at sige — slipper hele den folkelige, tyrkiske musik løs midt i sidstesatsens statelige menuet. For til slut at lade satsen forsvinde op i den blå luft. Fangede I, hvad det var der skete, i gode Salzburg-hoffolk? Eller var der Jer for højtflyvende?

I Danmark fik Mozart allerede tidligt en violinspillende profet, nemlig en af Kim Sjøgrens mest celebre forgængere som koncertmester i Det kgl. Kapel, Claus Nielsen Schall (1757-1835). Denne danske violinist, dirigent og komponist tog i revolutionsåret 1789 på studierejse til Paris og derfra videre til Berlin og Prag. Og det var i Prag han mødte den kun ét år ældre Mozart — et møde, der satte sig uudslættelige spor ikke blot i hans egen musik, men også i hans koncertrepertoire. Og endnu findes ved Mølle-

åen i det nordlige København det lille idyllisk beliggende lysthus, hvor han i timevis med ligesindede dyrkede kammermusik af den elskede Mozart. Måske var det ikke så uforståeligt, at hans kone kom til at hade Mozart. Men det blev ikke hende, eftertiden holdt med.

Knud Ketting

KIM SJØGREN er født i Nakskov. Han er uddannet hos professor Henrik Sachsenskjold og Tutter Givskov på Musikkonservatoriet i Aarhus, hvor han blev optaget som 12-årig. Som 22-årig blev han koncertmester i Det Kongelige Kapel. Han har studeret to år i henholdsvis Tjekoslovakiet hos Maria Hlounova og i Rumænien hos Stefan Gheorghiu, og desuden studeret kammermusik hos Vlach Kvartetten og Rudolf Barchai. Senest har han på Isaac Sterns anbefaling studeret hos Joseph Silverstein i Boston, U.S.A.

I 1976 fik han tildelt Jacob Gades legat — i 1978 Peder Møllers musikpris, og senest har han i 1981 fået Musikanmelderingens kunstnerspris. Han har ved talrige lejligheder optrådt som solist i radio og TV, samt med samtlige danske symfoniorkestre. Kim Sjøgren har givet koncerter i skandinavien, England, Tyskland, Israel og U.S.A.

MICHAEL SCHÖNWANDT, født i København i 1953, er uddannet i København og London på Royal Academy of Music. Debut i 1977. Han har siden dirigeret koncerter i Skandinavien, store dele af Europa, Israel og USA. Siden 1979 Kapelmester på Det kongelige Teater i København og fra 1983 Førstegæstekapelmester ved Théâtre Royal de la Monnaie i Bruxelles. Har endvidere dirigeret opera i England, Vesttyskland og Norge, og debuterer i foråret 1985 som første danske dirigent både på Covent Garden i London og på Pariseroperaen.

På samme plademærke: **BIS-CD-283.**

COLLEGIUM MUSICUM består af ca. 40 musikere, hovedsaglig samlet blandt fremtrædende medlemmer af de københavnske orkestre. Orkesteret blev i sin nuværende form dannet i 1981, hvor det spillede i Tivoli og på Valdemars Slot på Tåsinge, og har siden manifesteret sig stærkt i Københavns musikliv med koncertserier i Odd Fellow palæet, optræden i radio og TV, grammofonindspilninger og turnéer. Siden starten i 1981 er Michael Schönwandt orkesterets kunstneriske leder.

På samme plademærke: **BIS-CD-283.**

Wenn wir heute an das Wunderkind Mozart denken, oder nun an den Instrumentalisten Mozart, verbinden wir ihn ganz automatisch mit dem Klavier. Dies taten bereits seine Zeitgenossen, und es ist deshalb nicht merkwürdig. Er war aber zugleich ein bedeutender Violinist, und konnte seinem Vater Leopold von großen Erfolgen erzählen.

Du weißt selbst nicht wie gut du Violin spielst, wenn du nur die Ehre geben und mit Figur, Herzhaftigkeit und Geist spielen willst, ja, so als wärest du der erste Violinspieler in Europa. Dies erwiderte der Vater einmal auf so einen Brief. Vater Leopold war dabei kein Niemand bezüglich des Violinspiels. Sein Versuch einer gründlichen Violinschule, der im selben Jahr wie das Wunderkind Wolfgang Amadeus das Licht des Tages erblickt hatte, machte ihn in fast ganz Europa bekannt, und als er kurz nach 1760 in großen ganzen sowohl das Komponieren als auch den Violinunterricht aufgab, war es ausschließlich um seine Kräfte auf die musikalischen Karrieren Wolfgangs und seiner Schwester Nannerl zu konzentrieren.

Leopolds Violinschule ist nicht nur eine wichtige Quelle für Musikwissenschaftler oder für Musiker, die ein Verständnis der damaligen Ideale zu erreichen versuchen. Sie umfaßt auch allgemeingültige musikalische Wahrheiten, wie beispielsweise: *Manche bringen es dahin, dass sie in etlichen Concerten oder Solo spielen . . . wenn es aber zum Adagio kömmt, da verrathen sie ihre grosse Unwissenheit . . . sie spielen ohne Ordnung und ohne Ausdruck und manchmal sind die Noten gar zu leer . . .*

Wieso 1775 das Violinkonzert-Jahr des jungen Mozart wurde, mit nicht weniger als fünf Konzerten, die zwischen dem 14. April und dem 20. Dezember datiert sind, bleibt ein Mysterium. Genau so werden wir es wohl nie erfahren, warum er später nie mehr Anderes als Einzelsätze für Violine und Orchester schrieb, als austauschbare Elemente eines Konzertzyklus gedacht. Wir können auch nicht mit Sicherheit wissen, ob er sie für sich selbst schrieb — er war nur einer von drei Konzertmeistern an der Salzburger erzbischöflichen Kapelle.

Man könnte wohl kaum von einem neunzehnjährigen Komponisten verlangen, daß er sofort eine persönliche Auffassung von dieser musikalischen Gattung haben sollte, und sein Heiligenschein wird kaum davon beschädigt, daß man feststellt, daß die zwei ersten Konzerte stark von den italienischen Vorbildern beeinflusst sind, mit denen er aufgewachsen war. Aber aus einem unbekanntem Grund passiert das Wunder zwischen Juni und September. Im Adagio des G-Dur-Konzertes, wo die Oboen den eher pastoralen Flöten weichen, entwickeln sich die Melodielinien der Solovioline zu einem persönlichen Bekenntnis, und im Rondo, wo der schnelle Puls überraschend von einem Tanz unterbrochen wird, begegnen wir erstmals in dieser Werkreihe dem erwachsenen, selbständigen Mozart. Jenem Mozart, der es sich im vierten Konzert (D-Dur) erlauben konnte, direkt von einer italienischen Vorlage heraus zu arbeiten (einer zehnjährigen Dutzendware von Boccherini, in derselben Tonart), die er ins Individuelle übertrug, ganz unverkennbar. Jenem Mozart, der im fünften Konzert den Solisten im ersten Satz nachdenklich stimmt, bevor er entschlossen sein eigenes Dreiklangsthema aufgreift, während das Orchester sein Anfangsthema spielt! Jenem Mozart, der, demonstrativ, möchte man sagen, die ganze türkische Volksmusik mitten im stattlichen Menuett des letzten Satzes losläßt. Um schließlich den Satz in der blauen Luft verschwinden zu lassen. Habt Ihr verstanden, was passiert ist, Ihr Salzburger Höflinge? Oder war es Euch zu hochfliegend?

In Dänemark bekam Mozart bereits früh einen geigerischen Propheten, einen der größten Vorgänger Kim Sjögrens als Konzertmeister der Kgl. Hofkapelle: Claus Nielsen Schall (1757-1835). Dieser dänische Violinist, Dirigent und Komponist fuhr im Revolutionsjahr 1789 auf eine Studienreise nach Paris, danach nach Berlin und Prag. In Prag begegnete er den um nur ein Jahr älteren Mozart — eine Begegnung, die Spuren hinter-

ließ, nicht nur in seinem eigenen Schaffen, sondern auch in seinem Konzertrepertoire. Noch steht bei Mølleaen im nördlichen Kopenhagen jenes idyllische Lusthaus, wo er stundenlang mit Gleichgesinnten Musik des geliebten Mozart spielte. Man versteht vielleicht, daß seine Frau allmählich Mozart haßte. Spätere Zeiten gaben ihr allerdings nicht recht.

KIM SJØGREN wurde 1955 in Nakskov (Dänemark) geboren. Er studierte bei Henrik Sachsenskjold und Tutter Givskov am Konservatorium zu Arhus, wo er als 12-jähriger inskribierte. Als 22-jähriger wurde er Mitglied der Kgl. Dänische Hofkapelle. Er studierte zwei Jahre in der CSSR bei Maria Hlounova und in Rumänien bei Stefan Gheorghiu. Außerdem studierte er Kammermusik beim Vlach-Quartett und bei Rudolf Barchai. Er studierte auch auf Empfehlung Isaac Sterns bei Joseph Silverstein in Boston, USA.

1976 wurde ihm der Jacob-Gade-Preis zugeteilt, 1978 der Musikpreis Peder Møller und 1981 der Preis der dänischen Musikkritiker. Er trat häufig als Solist in Rundfunk und Fernsehen auf, und er gab Konzerte in Skandinavien, England, Deutschland, Israel und den USA.

MICHAEL SCHØNWANDT, in Kopenhagen 1953 geboren, wurde in Kopenhagen und an der Londoner Royal Academy of Music ausgebildet. Er debütierte 1977 und dirigierte seither Konzerte in Skandinavien, großen Teilen Europas, Israel und den USA. Seit 1979 ist er Kapellmeister am Kopenhagener Kgl. Theater, seit 1983 erster Gastkapellmeister am Théâtre de la Monnaie in Brüssel. Er dirigierte Opern in England, der BRD und Norwegen und debütierte 1985 als erster dänischer Dirigent am Londoner Covent Garden und an der Pariser Oper.

Auf derselben Plattenmarke: **BIS-CD-283**.

COLLEGIUM MUSICUM besteht aus etwa 40 Musikern, hauptsächlich hervorragende Mitglieder der Kopenhagener Orchester. In der jetzigen Form wurde das Orchester 1981 gegründet, als es im Kopenhagener Tivoli und im Valdemars Slot in Tåsinge spielte. Seither hat es sich im Kopenhagener Musikleben stark manifestiert. Seit Anfang ist Michael Schönwandt der künstlerische Leiter.

Auf derselben Plattenmarke: **BIS-CD-283**.

Lorsque nous pensons maintenant à Mozart l'enfant prodige ou simplement à Mozart l'instrumentiste, nous l'associons automatiquement au piano. Ses contemporains le faisaient déjà, il n'y a donc rien d'extraordinaire à cela. Il était cependant un violoniste remarquable qui, dans ses lettres à son père Léopold, pouvait parler de succès importants.

Tu ne sais pas toi-même quel bon violoniste tu es, lui répondit une fois son père, *lorsque tu veux seulement te donner la peine de jouer avec hardiesse, de tout ton cœur et de toute ton âme, comme si tu étais le meilleur violoniste d'Europe*. Et papa Léopold n'était pas monsieur n'importe qui lorsqu'il s'agissait de violon. Son « *Versuch einer gründlichen Violinschule* », de l'année même de la naissance de l'enfant prodige Wolfgang Amadeus, le fit connaître dans la majeure partie de l'Europe et, lorsque peu après 1760, il arrêta en somme de composer et d'enseigner le violon, c'était seulement afin de concentrer ses énergies à la promotion des carrières musicales de Wolfgang et de sa sœur Nannerl.

L'école de violon de Léopold n'est pas seulement une source importante pour les musicologues ou pour les musiciens qui aspirent à la compréhension des idéaux stylistiques de cette époque. Elle contient aussi des vérités musicales générales comme par exemple : *Plusieurs en viennent, concert après concert ou récital, à pouvoir jouer tout à fait à l'aise les passages les plus difficiles . . . mais lorsqu'arrive l'Adagio, leur grande ignorance est mise à jour . . . ils jouent sans tenue ni expression . . .*

Pourquoi 1775 fut l'année des concertos pour violon du jeune Mozart, avec pas moins de cinq concertos datés du 14 avril au 20 décembre, demeure un mystère. Nous ne saurons probablement jamais non plus pourquoi il n'écrivit ensuite que des mouvements isolés pour violon et orchestre, considérés comme des éléments échangeables à l'entour de ce cycle de concertos. Nous ne pouvons pas savoir non plus avec certitude s'il les a écrits pour lui-même, car il n'était qu'un des trois premiers violons à l'orchestre archi-épiscopal de Salzbourg.

On ne pouvait quand même pas exiger d'un compositeur de dix-neuf ans qu'il ait immédiatement un message entièrement personnel dans un genre qui avait été un élément si important de son éducation musicale et il ne diminue en rien son prestige de constater que les deux premiers concertos prennent un solide appui sur les modèles italiens avec lesquels il a grandi. Mais sans savoir pourquoi, le miracle se produisit entre juin et septembre. Dans l'Adagio du concerto en sol majeur, où les hautbois font place aux flûtes plus pastorales, les strophes fascinantes du violon solo se changent en confession personnelle et, dans le Rondo où la pulsation rapide est interrompue abruptement par une danse trépidante de sabots, nous rencontrons pour la première fois dans cette série d'œuvres le Mozart adulte, indépendant. Le Mozart qui pouvait se permettre, dans le quatrième concerto (en ré majeur), de travailler directement à partir d'un modèle italien (une camelote de dix ans à l'enseigne de Boccherini), qu'il métamorphosa en quelque chose d'individuel, impossible à confondre. Le Mozart qui, dans le cinquième concerto, a assez d'assurance dans le premier mouvement pour laisser le soliste inciter l'orchestre à la circonspection avant de s'engager résolument dans son thème d'accords de trois sons en même temps que l'orchestre joue son thème initial ! Le Mozart qui — on serait tenté de dire démonstrativement — lâche toute la musique folklorique turque au milieu de l'imposant menuet du dernier mouvement. Pour finalement laisser le mouvement s'évaporer. Avez-vous compris ce qui s'est passé, vous, bonnes gens de la cour de Salzbourg ? Ou était-ce au-dessus de votre entendement ?

Au Danemark, Mozart eut rapidement un contact avec un prophète du violon, à savoir un des plus célèbres prédécesseurs de Kim Sjögren comme violon solo de l'Orchestre Royal, Claus Nielsen Schall (1757-1835). Ce violoniste, chef d'orchestre et compo-

teur danois fit un voyage d'études à Paris pendant l'année de la révolution, 1789, et de là il partit pour Berlin et Prague. Et c'est à Prague qu'il rencontra Mozart, seulement d'un an son aîné — une rencontre qui laissa des traces ineffaçables non seulement dans sa propre musique, mais aussi dans son répertoire de concert. Et on trouve encore aujourd'hui à Mølle, dans le nord de Copenhague, le petit pavillon idylliquement situé, où il admirait pendant des heures, avec d'autres partageant ses opinions, la musique de chambre du bien-aimé Mozart. Il n'est peut-être pas si surprenant que sa femme en vint à détester Mozart. Mais la postérité ne devait pas partager ses sentiments.

KIM SJØGREN est né en 1955 à Nakskov, Danemark. Il a étudié avec professeur Henrik Sachsenskjold et Tutter Givskov au Conservatoire de musique d'Århus où il entra à l'âge de 12 ans. A l'âge de 22 ans, il devint violon solo à l'Orchestre Royal. Il a étudié deux ans respectivement en Tchécoslovaquie avec Maria Hlounova et en Roumanie avec Stefan Gheorghiu, il a en plus étudié la musique de chambre avec le Quatuor Vlach et Rudolf Barchai. A la recommandation d'Isaac Stern, il a récemment étudié avec Joseph Silverstein à Boston, aux Etats-Unis.

En 1976, il gagna la bourse Jacob Gade — en 1978, le prix de musique Peder Møller et en 1981, le Prix Artistique du Cercle des Critiques Musicaux. Il s'est produit nombre de fois comme soliste à la radio et à la télévision ainsi qu'avec tous les orchestres symphoniques danois. Kim Sjøgren a donné des concerts en Scandinavie, en Angleterre, en Allemagne, en Israël et aux Etats-Unis.

MICHAEL SCHØNWANDT est né à Copenhague en 1953 et a étudié à Copenhague et à Londres au Royal Academy of Music. Il fit ses débuts en 1977. Depuis, il a dirigé des concerts en Scandinavie, dans la majeure partie de l'Europe, en Israël et aux Etats-Unis. Depuis 1979, il est chef au Théâtre Royal de Copenhague et, depuis 1983, il est principal chef invité au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles. Il a de plus dirigé de l'opéra en Angleterre, en Allemagne de l'Ouest et en Norvège, et il débutera au printemps de 1985 comme premier chef danois au Covent Garden de Londres et à l'Opéra de Paris.
Dans la même collection : **BIS-CD-283.**

COLLEGIUM MUSICUM se compose d'environ 40 musiciens recrutés surtout parmi les meilleurs membres des orchestres de Copenhague. L'orchestre prit sa forme d'aujourd'hui en 1981, alors qu'il jouait à Tivoli et au Château de Valdemar à Tåsinge et il occupe depuis une place importante dans la vie musicale de Copenhague avec des séries de concerts au palais Odd Fellow; il s'est produit à la radio et à la télévision, il a enregistré des disques et fait des tournées. Depuis le commencement de l'orchestre en 1981, Michael Schønwandt en est le directeur artistique.
Dans la même collection : **BIS-CD-283.**

MOZART, WOLFGANG AMADEUS (1756-1791):

Violinkonzert Nr. 3 G-Dur KV 216 (Eulenburg) 25'52

- (1) *Allegro* 9'54 -
- (2) *Adagio* 8'50 -
- (3) *Rondo. Allegro* 7'01

Violinkonzert Nr. 5 A-Dur KV 219 (Eulenburg) 32'19

- (4) *Allegro aperto* 10'28 -
- (5) *Adagio* 12'24 -
- (6) *Rondeau. Tempo di Menuetto* 9'19

KIM SJÖGREN, violin

COLLEGIUM MUSICUM / Cond.: Michael Schönwandt

Instrumentarium: Violin: Stradivarius, Bow: LAMA, Paris 1870s

Recording Data: 1983-12-27/29 in Holte Gymnasium, Denmark

Recording Engineer: Robert von Bahr
SONY PCM-F1 Digital recording equipment, 4
Neumann U-89 & 2 Sennheiser MKH 105 Microphones, SAM 82 Mixer, Sony Tape

Digital Editing: Robert von Bahr

Producer: Robert von Bahr

Cover Text: Knud Ketting

English Translation: John Skinner

German Translation: Per Skans

French Translation: Arlette Chené-Wiklander

Cover Photos: Marianne Grøndahl ©

Album Design: Robert von Bahr

Type Setting: Marianne von Bahr (IBM 82 Comp.)

Lay-Out: William Jewson

Repro: KåPe Grafiska, Stockholm

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1984, BIS Records AB

